



novi matajur

tednik slovencev videmske pokrajine

CEDAD / CIVIDALE • Ulica Ristori 28 • Tel. (0432) 731190 • Fax 730462 • E-mail: novimatajur@spin.it • Postni predal / casella postale 92 • Postnina plačana v gotovini / abbonamento postale gruppo 2/50% • Tednik / settimanale • Cena 0,88 evra
Spedizione in abbonamento postale - 45 % - art. 2 comma 20/b Legge 662/96 Filiale di Udine

TAXE PERÇUE 33100 Udine
TASSA RISCOSSA Italy

št. 23 (1157)

Cedad, četrtek, 5. junija 2003

naroči se
na naš
tednik



Radar sul Matajur, le valli dicono "no!"

Affollato incontro a S. Pietro

La risposta di associazioni e cittadini delle Valli del Natisone all'invito per la costituzione di un comitato a difesa del Matajur è stata numerosa e molto convinta. Sono state oltre una quarantina le associazioni rappresentate all'incontro pubblico organizzato giovedì 29 maggio nella sala consiliare di S. Pietro al Natisone che, grazie al paziente lavoro di indagine del giornalista de La vita cattolica Roberto Pensa ed alla disponibilità del direttore della protezione civile ing. Guglielmo Berlasso (ed alla sua presentazione multimediale), si sono formati un quadro molto preciso riguardo il progetto di collocazione di un radar meteorologico sul Matajur. Ma a fine serata la contrarietà al progetto è rimasta così come la decisione di costituire un coordinamento a salvaguardia del Matajur che oltre alla sua bellezza paesaggistica ha un alto valore simbolico per

tutta la comunità della Slavia. Il prossimo appuntamento è già stato fissato per martedì 10 giugno alle ore 20 presso l'hotel Belvedere a S. Pietro al Natisone.

I margini per influire su una scelta che sembra tuttavia già presa sono strettissimi. L'ordinanza firmata dal Presidente del consiglio e che riguarda misure urgenti in materia di protezione civile è attualmente alla Corte dei conti. Entro un paio di settimane dovrebbe diventare operativa e quindi tra i 23 progetti presentati verranno scelti i 5 da far decollare senza indugio alcuno. Tra quest'ultimi ci potrebbe essere anche quello che riguarda il Matajur. E' quanto temono le 45 associazioni ed i numerosi cittadini che hanno partecipato all'incontro di giovedì a S. Pietro, preoccupati del disastroso impatto ambientale. Ed è al contrario quanto si augura la Protezione civile regionale che, come



ha detto l'ing. Berlasso, si augura di poter disporre dei mezzi più sofisticati per sorvegliare il territorio, controllare soprattutto le aree più vulnerabili riguardo al rischio idrogeologico e quindi aumentare il livello di sicurezza.

segue a pagina 2

Velik pomen telih volitev za naš jutri

V nediejo 8. an v pandiejak 9. junija puojdemo na volitve za vebat nov deželni svet an z njim novo deželno vlado. Vsi pravejo an videmo tudi sami, de je takuo, de tele nieso navedne volitve, almanjku za dva razona: parvič ker bo trieba na nuovič napisat statut dežele Furlanije-Juljske krajine an z njim pokazat resničen obraz naše dežele, ki je jezikovno an kulturno pluralen pa tudi

tkem listinu (pet imen plus njegov) je Illy dal prestor dviem Slovincem, ki prideta avtomatično v deželni svet če bo, takuo ki upamo, izvoljen. De pozna probleme naše manjšine an vsega pasu blizu meje pa tudi kuo gleda pozitivno na sodelovanje s Slovenijo, je vičkrat pokazu, tudi na našem Dnevu emigrantata.

An mi z njim smo pričani, de če se odpremo

an dielamo kupe z našimi sosiedi za skupno dobro bomo imieli vič pozitivnih parloznosti rasti. Strah pred novostmi an zapiranje v naš majhan svet nam lahko samuo skodi.

**Na 5. strani
intervju
s kandidati
za deželne
volitve
Guerra,
Illy in Saro**

Drug razon velikega pomiena telih deželnih volitev je, de hlietu se odprejo evropske vrata an pride noter se deset drugih držav. Pod skupno evropsko strieho bo tudi Slovenija, kar je za nas, ki smo narvič tarpel zaradi konfina vič ko dobro. Zatu ni brez pomiena, katero politično opcijo bomo podparli.

Levosredinska koalicija, ki jo vodi Riccardo Illy pru glede telih dvieh problematik, nam je narbuj blizu. Priznanje an spoštovanje večjezikovne podobde dežele ni samuo prazna obljuba. V svojem kra-

V teli zadnji stevilki našega tednika pred volitvami smo vsekakor želiel predstaviti vse tri kandidate za deželne predsednike an s tem mislimo, de smo napravli svojo dužnuost do vseh naših braucev. Sada besieda an odlocitev gre vam.

Zatuo v nediejo an pandiejak nardimo svojo dužnuost, pojdimo na volitve, ker je ries pomembno an dajmo naš glas tistim silam an kandidatom, ki so bili nimar na naši strani.

beri na strani 5

Iztekel se je tudi zadnji od zaključnih koncertov Glasbene matice v Spetru. V soboto smo prisluhnili glasbenemu programu, ki je bil v obliki zelo podoben koncertu, ki smo ga imeli decembra mesca ob praznovanju 25-letnice Glasbene matice v Spetru. Slo je v bistvu za prikaz delovanja te naše priljubljene ustanove, ki se je prav za prav začelo mesca maja leta 1978, ko so v Petjagu slovesno otvorili prvo uradno šolsko leto. In kot takrat tudi v soboto so za uvod poskrbeli učenci razreda flavte. Sledila je serija učencev iz vseh razredov, ki so se predstavili bodisi kot solisti kot v komornih zasedbah.

Na koncertu sta bila prisotna tudi ravnatelj prof. Bogdan Kralj in predsednica Glasbene matice profesorica Nataša Paulin, ki je poskrbela za kratek pozdrav.

V teku tega šolskega leta - sta povedali napovedovalki Stefania Rucli in Cecilia Blasutig - je Glasbena matica v Spetru poglobila svoje stike s teritorjem. Sodelovala je na božičnih koncertih

V soboto 31. je bil v Špetru zaključni koncert

Za Glasbeno šolo bogato šolsko leto



X. MEDNARODNI POHOD PRIJATELJSTVA
X MARCIALONGA DELL'AMICIZIA

Canebola - Robidišče - Podbela

Nedelja / Domenica 15. junija 2003

*dan prijateljstva, sporta, kulture in glasbe
giornata dell'amicizia, sport e cultura*

Odhod iz vasi ali izpred cerkve Sv. Antona ob 10. uri / Partenza dalla piazza di Canebola o dalla Bocchetta di S. Antonio alle 10.
Ob 11. - 13. prihod v Podbela / arrivo al Kamp Nadiža. Nagrajevanje / Premiazione. Kulturni program / Programma culturale

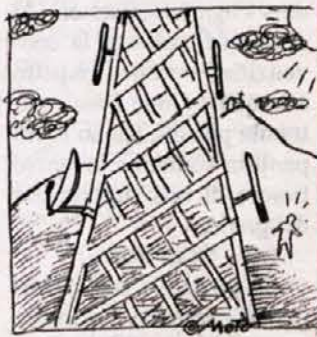
Associazione / Kulturno društvo Lipa • Gruppo alpini di Canebola • Kamp Nadiža Podbela • Kulturno društvo Ivan Trinko



in na otvoritvah razstav Beneske galerije. Spet so se okrepili odnosi s tolimsko glasbeno šolo. Uspešen je bil se enkrat predšolski tečaj, ki ga je tudi letos vodila prof. Lia Bront, kakor tudi dvodnevni seminar jazzglasbe, pod vodstvom Claudia Cojaniza. Poleg tega so se naši učenci dobro odrezali na raznih srečanjih glasbenih sol in na tekmovanjih.

Za zaključek koncerta je kot običajno poskrbel harmonikaški orkester, katerega so se priložnostno pridružili se tolkač Luca Demicelli, basist Gabriel Franco ter kitarist Eduardo Contizanetti.

POGLED z MATAJURJA



BREZ ANTENE.... Z ANTENO..

All'incontro di S. Pietro anche l'ing. Berlasso

No deciso al radar in cima al Matajur

segue dalla prima

Dagli interventi sono emerse le "debolezze" del progetto ma anche della Slavia stessa. In primo luogo è stata lamentata da tutti la scarsissima trasparenza della regione e la necessità di una mobilitazione di associazioni e cittadini per aver chiarimenti, mentre sono mancati anche i contatti con le amministrazioni locali.

Sinuello e Tull, presidenti delle associazioni alpinistiche Cai e Planinska družina Benečije, hanno rimarcato il loro impegno per la salvaguardia dell'ambiente e la ferma opposizione a qualsiasi costruzione ed intervento sul Matajur. Firmino Marinig ha ricordato gli interventi finanziati con fondi euro-



Il moderatore Antonio De Toni e Roberto Pensa

pei per il ripristino paesaggistico. L'obiezione più frequente riguardava la protezione del territorio, un problema che deve essere impostato in modo diverso intervenendo sulla vulnerabilità dell'ambiente

che è prodotto dall'abbandono più che dalle variazioni climatiche che pure ci sono. Anche se questo è un ambito di intervento che evidentemente non compete alla Protezione civile che deve gestire e pre-

venire l'emergenza. L'obiezione principale e costante comunque riguardava la scelta del sito. In sostanza, il radar va bene ma non sul Matajur.

L'ing. Berlasso ha cercato di rassicurare rispetto all'impatto ambientale che sarà mitigato al massimo, ha dichiarato. Non verranno costruite strade, non verranno posti tralicci. Il progetto non è stato illustrato prima perché è ancora in fase preliminare, ha aggiunto, confermando tuttavia le dimensioni del radar che collocato in una sfera di 2,5 / 3 metri di diametro avrà un'altezza di 15 metri. E' necessario collocarlo sul Matajur perché è la posizione ideale per coprire tutto il bacino dell'Isonzo e poi la fascia verso nord sino alla Val Canale.

L'incontro si è concluso, come detto, con l'impegno a costituire il coordinamento a difesa del Matajur, ma anche ad organizzare in breve un confronto tra due esperti di meteorologia, uno proposto dalla Protezione civile e l'altro da Lega ambiente.

Predsednik je najbolj priljubljen

Medtem ko se v naši deželi blizamo deželni volitvam, se v Sloveniji pripravljajo na parlamentarne volitve, ki bodo prihodnje leto. Na dan prihajajo prve afere in verjeti je, da se bodo te polemike še bolj pospešile, čim bolj se bo blizal dan obnove slovenskega parlamenta.

Nekateri politični opazovalci ugotavljajo, da znajo biti prihodnje politične volitve pomembne zaradi nekaterih spremenjenih scenarijev. Ne gre pozabiti, da se je v tem času zgodilo marsikaj pomembnega, kar bi znalo prispevati k določenim spremembam.

Vstop Slovenije v EU ter nekatere zamenjave na najpomembnejših državnih funkcijah (Kučanov odhod z mesta predsednika države, Drnovškova zamenjava iz vladne v predsedniško palačo, Ropovo premierstvo) predstavljajo elemente, ki bi znali vplivati na prihodnje volitve.

Sicer je res, da je se precej časa na razpolago in da se bo še marsikaj zgodilo. Za sedaj se moramo "zadovoljiti" le z javnomnenjskimi raziskavami.

Zadnja, ki jo je objavilo ljubljansko Delo, ne ponuja kakšnih bistvenih sprememb in volilni trendi so zelo blizu zdajšnjim strankarskim razmerjem sil. Če bi bile volitve v teh dneh, bi večina strank ne doživela večjih pretresov.

Se najbolj bi nazadovala Nova Slovenija, ki je v primerjavi z aprilom izgubila 1,8 odstotka glasov. V pozitivno smer pa se je nagnila ljudska stranka, ki je pridobila 1,3 odstotke. Boljši izid kot aprila bi med anketiranimi, ki bi se volitev udeležili, dobili še stranka mladih, za 0,4 odstotke, in združena lista, za 0,1 odstotka. Izgubili pa bi liberalna demokracija, za 0,5 odstot-



Janez Drnovšek

tko, nacionalna stranka, za 0,3, socialdemokrati in demokratska stranka upokojencev pa za 0,1 odstotka glasov.

Na podlagi Delove ankete bi se opredelile volilcev tako porazdelila med strankami: LDS 35 odstotka, socialdemokrati 15, združena lista 12, stranka mladih 11, ljudska stranka 10, nacionalna stranka 8, Nova Slovenija 7 ter stranka upokojencev 3 odstotka. Na podlagi teh podatkov bi zdajšnja vladna koalicija v parlamentu razpolagala s 63 odstoki podpore. Imela bi dvotretjinsko večino.

Kar zadeva lestvico najbolj priljubljenih politikov se vedno vodi predsednik države Janez Drnovšek, ki je dobil podporo 3,72 (anketirani ocenjujejo politike s petimi možnimi ocenami: od 1 do 5). Sledi mu predsednik parlamenta Borut Pahor (3,71), ljubljanska županja Danica Simčič (3,50), premier Tone Rop (3,30), predsednik zunanje-politične komisije Jelko Kacin (3,20), zunanji minister Dimitrij Rupel (3,08), lider socialdemokratov Janez Janša (3,06), predsednik komisije za evropske zadeve Lojze Peterle (3,04), solski minister Slavko Gaber (3,03) ter minister za pravosodje Ivo Bizjak (3). (r.p.)

Pismo iz Rima

Stojan Spetic



Volilne kampanje je konec. Se dan za razmišljanje, nato bomo odločali o tem, kako naj zgleda zgodovinsko najpomembnejše obdobje, ki bo za celo stoletje in več označevalo kakovost življenja v naših krajih. To niso velike besede, pač pa konkretna resničnost, če pomislimo, da bo z vstopom Slovenije v EU obnovljen našim krajem status, kakršnega niso nikoli imeli v svoj zgodovini. Bomo v središču osi, ki bo povezovala Katalonijo, Provanso, Piemont, Lombardijo, Veneto, Furlanijo - Julijsko krajino, Slovenijo, Madžarsko, Galicijo, Ukrajino in Rusijo. Od Atlantika do Karpatov brez potnega lista, z blagom in idejami se dlje.

Vprašati se moramo, ali bomo srž novega sodelovanja ali zapreka, ozko grlo, barikada, na kateri bodo stari fašisti in keltski nostalgiki vihteli zastave novih krizarjev. Slovenci smo na ta izziv že zdavnaj pripravljeni,

konkretnih informacij, a jih niso dobili. V zameno so jih zasuli s propagandnimi floskulami, ki so včasih bile naravnost vnebovpijoče. Kot tista, da je Illy komunist. Izrekel jo je minister Tremonti, nasprotnik vstopa Slovenije v EU in idejni mentor Alexandre Guerre.

Ali kot lepak, s katerim je Hisa svobosčin prekrila v Trstu vse druge, ukradla vsak razpoložljiv prostor, v brk zakonom in pravilom. Lepak, na katerem je pisalo, da "kdor voli Illyja, daje zmago komunistom". Kar je tudi res, saj sta kar dve komunistični stranki podpisali z Illyjem programski sporazum. Vendar je treba tudi dodati, da so v Illyjevi koaliciji tudi ljudje, ki komunisti niso in jim nasprotujejo, oziroma konkurirajo. To so razni liberalci, a tudi reformisti, ki so s komunistično preteklostjo pretrgali že pred desetletjem. Illyjevo zavezništvo je široko in pluralno, to

kakor če bi bil genetsko zapisan v nasi davni preteklosti.

In vendar ta volilna kampanja ni bila lepa, tudi poštena ne. Ljudje so potrebovali

pa Hišo svobosčin moti, saj je pod njeno streho pluralizem le navidezen, na koncu pa odloča vedno on, najbogatejši Italijan, ki je tudi predsednik vlade in obtoženec v Milanu. Zadeva s plakati ni tako nedolžna, kot se zdi. Kršitev zakona in veljavnih pravil ni nikoli nedolžna, čeprav je Hiša svobosčin zelo "furbasto" poskrbela, da bi se izognila zasluženi kazni. Kot naročnik lepakov se namreč pojavlja njen poslanec s Sicilije. Prizadeti bi se morali pritožiti na otoku, pred tem pa bi moral parlament privoliti v sojenje. Vsakomur je jasno, da je to v par dneh nemogoče, potem pa nesmiselno, saj bo škoda nepopravljiva.

Je pa pokazatelj stila, s katerim se pojavlja desnica. Stil poznamo. Je tisti, s katerim Berlusconi in Previti odklanjajo sojenje, napadajo pravico in pravosodje, zahtevata zase in so obtožence sodno nedotakljivost.

Zgled vleče, pravijo. In tako jih sedaj posnemajo tudi njihovi pajdasi v periferiji, ker vedo, da se jim nič ne more zgoditi.

No, prav nič ne. Volilci jih lahko kaznujejo in pošljejo domov. Tudi zato, ker tistih, ki so si za geslo napisali "me ne frego", res ne potrebujejo.

Musei aperti anche la sera

Visita danese

Il premier sloveno Anton Rop si è incontrato nei giorni scorsi a Copenhagen con il collega danese Andres Fogh Rasmussen. Al centro dei colloqui la convenzione europea rispetto alla quale i due paesi, entrambi piccoli, hanno molti punti in comuni e lo stesso timore di una supremazia dei grandi.

Si ai voli

Su iniziativa del Consiglio di sicurezza nazionale e su richiesta dell'ambasciata degli Stati Uniti, nonché in armonia con la risoluzione dell'ONU, i

ministri sloveni hanno appoggiato l'accordo tra i governi di Slovenia e USA sul permesso di sorvolo dello spazio aereo sloveno per persone e mezzi che cooperano nella ricostruzione dell'Iraq. Non è noto se il sostegno alla sicurezza dell'Iraq consenta anche il trasporto di armi, è il commento sarcastico del quotidiano Delo.

Musei aperti

Nella cornice delle iniziative estive organizzate

nel centro storico di Lubiana, il prossimo sabato 21 giugno ci sarà per la prima volta in Slovenia l'apertura serale di musei, gallerie ed altri spazi espositivi. Rimarranno così aperti dalle ore 10 alle 24.

Gli organizzatori intendono in questo modo non solo contribuire a far conoscere le sedi di prestigiose istituzioni, ma anche promuoverle come luoghi di incontro ed intrattenimento. Naturalmente accanto

all'attività tradizionale verrà proposto un ricco calendario di iniziative.

Incontro di sax

Il Kulturni dom di Nova Gorica organizza tra il 25 giugno ed il 2 luglio la settima edizione dell'incontro internazionale di sassofonisti. In quest'ambito avrà luogo anche la seconda competizione Alpe-Adria-Danubio. A Nova Gorica prevedono la partecipazione di oltre una quarantina di sassofonisti.

Rimane presidente

Grega Repovž, giornalista del quotidiano Delo e presidente dell'Associazione dei giornalisti sloveni, manterrà questa carica anche per il prossimo mandato. La sua è infatti l'unica candidatura a presidente presentata per le elezioni dei giornalisti del prossimo 12 giugno.

Prostituirsi non è reato

In Slovenia la prostituzione è stata depenalizzata, quindi può essere esercita-

ta liberamente, sono ancora perseguibili invece altre attività legate alla prostituzione. Ma quante sono le prostitute? Secondo i dati della polizia si tratterebbe di 1400 persone, molte provenienti dai paesi dell'est, con un giro d'affari di 15 milioni di euro all'anno. I clienti si aggirano sui 50 mila, pari all'8 per cento della popolazione maschile tra i 15 ed i 64 anni di età.

E già un gruppo di cittadini in questi giorni ha avviato la procedura per promuovere un referendum sulla depenalizzazione.

Delovno poletje za kanalske otroke

Ta teden se bo na Trbižu končal tečaj slovenskega jezika za odrasle, ki ga je Slovensko kulturno središče Planika priredilo v sodelovanju z Univerzo za tretje obdobje. Pred dnevi se je končal tečaj slovenščine na ravni višje srednje šole le na Trbižu, medtem ko je bila v ponedeljek 26. maja v Zabnicah zaključna prireditel, s katero so delno zaključili letosnjo sezono. Naj povemo, da Slo-

vensko kulturno središče Planika prireja za šoloobvezne otroke v Kanalski dolini tečaje slovenskega jezika, informatike, seveda v slovenščini, ter glasbeni pouk v okviru glasbene šole Tomaž Holmar, ki deluje v okrilju Glasbene Maticice. Na ponedeljkovi prireditvi, na kateri so nastopili gojenci klavirja in kitare, kulturni program je pa sooblikovala klovnesa Eva Skofič, je spregovoril predse-

Predsednik Planike Barthalot in ena učenka na zaključni prireditvi



dnik središča Rudi Barthalot, ki se je najprej zahvalil staršem otrok, saj so ob strani slovenskemu središču in brez njih ne bi mogli razvijati nobenih dejavnosti. Nato je predstavil opravljeno delo v tej sezoni ter ga pozitivno ocenil, saj je bilo središče dovolj aktivno in je ob rednih dejavnostih priredilo precej kulturnih in zborovskih prireditev ter odigralo dragoceno kulturno vlogo v Kanalski dolini, kjer se počasi a nepretrgoma širi zanimanje za slovenski jezik.

Z zaključno prireditvijo pa

se ni končalo delo za Planiko, ki že skrbi za pripravo poletnih dejavnosti. V programu imajo jezikovno kolonijo na morju. Potekala bo v Kopru meseca julija, namenjena pa je otrokom na stopnji šoloobvezne šole. Junija bodo tudi letos organizirali likovno kolonijo, tekom poletja pa bodo izpeljali še raziskovalni tabor in v bistvu nadaljevali z zbiranjem domačih hišnih imen.

Kulturno-jezikovna ponudba slovenskega središča Planika je torej še zlasti za najmlajše v Kanalski dolini precej pestra in bogata. (jn)

La "Postaja" ad Asti tra nomadi e stanziali

Il progetto sarà presentato nella città piemontese

Ennesima trasferta per "Postaja Topolove". Donatella Ruttar e Moreno Miorrelli sono stati infatti invitati a presentare il "progetto Stazione" in quel di Asti. Nella bella città piemontese si terrà, da venerdì 6 a domenica 8 giugno, la prima edizione del festival "A Sud di nessun Nord", una rassegna interamente dedicata al tema del viaggio. L'intero centro storico di Asti ospiterà convegni, dibattiti, mostre, concerti, assaggi di cucine etniche, mostre e mercatino dell'editoria di viaggio e una serie di animazioni che coinvolgeranno il pubblico presente.

Il festival sta suscitando molto interesse ed è stato già presentato dalla trasmissione radiofonica di RaiDue "Caterpillar", che sarà presente anche alla inaugurazione e in altri momenti della tre giorni.

Alcune iniziative sono molto particolari, come le Randonnée Letterarie, viaggi in pullman sui luoghi letterari della Provincia, o la distribuzione di passaporti a tutti i visitatori, chiamati a scegliere tra le opzioni "nomade o stanziale".

Anche la segnaletica del centro storico verrà modificata per tre giorni e appariranno, al posto delle solite tabelle, insegne particolari: Grotta del Milodonte, Corte di Razmataz, Locanda

del Pellegrino, Porto di Genova, Sala della Giada eccetera, in omaggio a celebri fascinazioni musicali e letterarie collegate con l'idea del viaggio.

Postaja Topolove sarà presente in diversi momenti e luoghi della rassegna: nella medievale chiesetta di San Martino con la mostra di fotografie di Topolò realizzate da Miroslav Janek, con la proiezione dei filmati "Aeroporto di Topolò" della Ingold Airlines e "Iz tisine - Dal silenzio" di Roberto Dapit.

Nel cortile di palazzo Ottolenghi verrà invece presentato il libro "Stazione Topolò" del disegnatore croato-americano Danijel Zvezelj e, domenica 8, il progetto sarà presentato nel corso della tavola rotonda "Nomadi/Stanziali", alla quale, oltre a Donatella e Moreno, prendono parte anche alcuni dei più celebri scrittori italiani di viaggi (Giorgio Bettinelli, Franco Arminio, Valerio Gardoni).

Particolare curioso: nella home page del festival è presente un'immagine del paese "in uno dei rari momenti in cui viene colmata la diga".

La rassegna è organizzata dalla Associazione Diavolo Rosso, in collaborazione con il Comune di Asti, la Provincia, la Regione Piemonte e diversi sponsor privati. Per informazioni www.diavorosso.it.

Mlada slovenska pianistka Irena Koblar bo v Špetru

Nastopila bo v sredo 11. junija v občinski dvorani ob koncu šolskega leta

GM prireja za sredo 11. junija še en zanimiv koncert ob koncu šolskega leta.

V špetrski občinski dvorani bo nastopila mlada slovenska pianistka Irena

Koblar. Po nastopih in uspehih na domačih tekmovanjih je Irena Koblar

Osnove jazza v Grmeku

Parblizno 40 otrok se je udeležilo dvodnevne seminarja o jazz glasbi, ki ga je GM-Speter organizala za svoje učence. Pod vodstvom znanega furlanskega pianista an skladatelja Claudia Cojaniza so nasi mladi glasbeniki imeli možnost priti u stik z osnovami jazz-a an improvizacije. Kvaliteta predavatelja je uzbudila veliko pozornost med udeleženci, ki so imeli tud lepo parložnost poslušat u živo virtuoziizme podkovanega jazzista.

Seminar se je odvijal u saboto 24. an nediejo 25. maja u občinski dvorani garmiskega kamuna, kar je se ankrat dokazalo dobro razpoložljivost an občutljivost lokalne uprave do kulture an do mladih.

Naj povemo se, da je GM-Speter imela gor par Hlocje se an nastop v sklopu zaključnih koncertov, se pravi u sriedo 28. maja le u občinski dvorani.

U saboto 31. maja pa je biu u občinski dvorani u Špietre se zadnji koncert tega šolskega lieta, ki so ga oblikovali predvsem komorne skupine an najboljši učenci naše glasbene šole.



Prof. Cojaniz z beneškimi učenci

Un premio alle due coriste più fedeli

I 10 anni di "Nove stazice"



Nel corso dei festeggiamenti per il decennale del coro parrocchiale "Nove stazice", avvenuti a Lasiz il 24 maggio, sono stati premiati il coro parrocchiale giovanile di S. Gottardo, che da tempo collabora stabilmente coi cantori di Pulfero, e le due coriste più fedeli, Vanda Flaibani di Lasiz e Gabriella Spagnut di Spignon

ze pri desetih letih prejela tretjo nagrado na XI. tekmovanju mladih pianistov v Italiji (Villafranca di Verona). Na XXIV. tekmovanju mladih glasbenikov Slovenije leta 1995 je prejela prvo nagrado in maksimalno število točk. V oktobru leta 1996 je uspešno zastopala Slovenijo na evropskem tekmovanju nacionalnih prvo-nagrajencev v Dublinu (Irski) in aprila 1998 na Evropskih koncertih nacionalnih prvo-nagrajencev, v Ljubljani ter Kopru. V juniju 2001 je na mednarodnem klavirskem tekmovanju Val Tidone (Piacenza, Italija) prejela prvo nagrado.

Nastopala je na številnih skupnih in samostojnih koncertih v Sloveniji, Italiji, Avstriji, na Hrvaškem in v BiH. Nastopala je tudi z orkestri; med drugim na novoletnem koncertu (1993) s Komornim orkestrom RTV BiH in Barbaro Hendricks pod taktirko švicarskega dirigenta Michela Tabachnika, ki sta ga predvajala francoski Canal 5 in Evrovizija, z Orkestrom Slovenske filharmonije pod taktirko Lovrenca Arniša (1995) ter s komornimi zasedbami, med njimi tudi s prizanim slovenskim godalnim kvartetom Tartini (2002).

Zaradi tega obeta se prav lep koncert, na katerem bomo lahko prisluhnili skladbam Mozarta, Beethovna, Scarlattija ter Chopina. Večer, ki se bo začel ob 20.30, je omogočilo Ministrstvo za kulturo Republike Slovenije v okviru programa kulturnega sodelovanja s Slovenci zunaj Slovenije.

Naši paglavci

Ivan Trinko

"Ah, ti grdina grdinasta! Pticka je požrl z nitjo. Zadušil se je in ostal pripet. Aha! Prav mu je!" je rekel Lojzek.

"Aaah!" je zalostno vzkliknil Toninec in ostal z odprtimi usti.

"Bog ga je kaznil, ker je hotel pojesti nedolžne ptice."

"Ali so ostali trije še živi?"

"Mrtvi so vsi; gotovo od strahu, ali pa jih je modras osonil."

"Oj, kaka škoda!"

"Uh! Mrha strupena! Toninec, pazi! Doli ga vrzem."

Z nožem je prerezal nit in modras - tlak! na tla. Ni

ostalo drugega nego iti doli brez toli zaželenih ptic. Dečka sta bila razočarana, poparjena. Saj so se izjavili vsi njuni načrti, razpisile vse sanje. Zaman je bil ves trud, prezgodnje vse veselje! Vrh tega sta bila vsa razpraskana. Lojzek je celo raztrgal hlače in zmečkal nov klobuk. Tudi no-

go si je bil ožulil, da mu je krvavela, pa kaj to! Toninec ni imel toliko nesreč; bil pa je ob kletko. V begu mu je odletela in Lojzek, ki je drl za njim, mu jo je pohodil. Lojzek je pobral klobuk, a na svojo kletko se ni niti zmisli.

Kako se jima je oni dan vse lepo izteklo! Danes pa sta imela smolo! Vse se je zalostno končalo! Iz jeze sta raztepla modrasa in ga razmesarila z raklami. Potem sta zapustila kraj nesreče. Nič več se jima ni ljubilo. Novih gnezd nista

šla iskat; jagode ju niso mikale; drugih zabav nista marala. Pobrala sta se klaverno navzgor proti domu. Zdaj pa zdaj sta na kratko omenila svojo čudno in žalostno prigodbo in se jezila na modrasa in njegovo pozrešnost in hudobnost. Na um jima pa ni prišlo, da sta bila sama hudobna nasproti nedolžnim pticicam. In vendar sta tolikokrat slišala gospoda nunca v cerkvi, kadar je ostro svaril malčke radi gnezd in mladih stvaric, katerih pameten človek ne sme nadlegovati! Pa kdo

pazi na take pridige! No, če bi bila modrijana, bi bila dognala, da se je sam Bog zavzel za svoje ljube in nedolžne stvarice. Nju je kaznil s tem, da je dal po modrasu pokvariti vse njune načrte in preprečiti vse nakane na račun nedolžnih sinic. Modrasa pa je kaznil s smrtjo. Neskončna modrost in dobrota čuje med veselstvom in ljubi in skrbi za vse, ker je vse ona ustvarila. A človek, umna stvar, čestokrat te na ne vidi in ne razume.

8 - gre naprej

Gran successo per la rassegna di Villa Manin

Sapori e gusti parlano resiano

Una stupenda cornice, villa Manin, per una manifestazione dal "gusto" squisito. "Sapori Pro Loco", così si chiama la grande manifestazione organizzata dall'Associazione Regionale tra le Pro Loco a Passariano venerdì 23, sabato 24 e domenica 25 maggio.

A partecipare vi erano più di una ventina di Pro Loco provenienti da tutta la regione e, per l'Alto Friuli, la Pro Loco di Resia, di Enemonzo e Forni Avoltri.

Grazie anche al bel tempo, la manifestazione si è svolta con molto successo e con grande presenza di pubblico in tutte e tre le giornate.

Ogni Pro Loco ha presentato il prodotto o piatto tipico della propria località: dai frutti di bosco di Forni Avoltri, alle lumache di Turrida, dal prosciutto di S. Daniele ai vi-

ni. Resia ha proposto il piatto delle feste per eccellenza, le "Calcune" ed il piatto di tutti i giorni, il frico con polenta, sër ponow.

Oltre ai gusti, la manifestazione ha dato molto spazio anche alle lingue: tutti i cartelli indicatori appesi sopra agli stand erano bilingui: italiano e friulano e, per Resia, in resiano. Anche l'opuscolo della manifestazione conteneva ricette scritte anche in friulano e, per Resia, in resiano.

La manifestazione è stata arricchita anche dagli spettacoli offerti dalle bande regionali, nel pomeriggio di venerdì, e dai gruppi folkloristici aderenti all'Associazione Gruppi Folkloristici Friulani, nella giornata di domenica.

Accanto allo stand di Resia erano stati allestiti due gazebo, uno con materiale informativo e pubbli-

cazioni sul Parco e su Resia e, un'altro, con gli antichi attrezzi degli arrotini che hanno fatto dimostrazione, per tutte e tre le giornate, attornati da bambini incuriositi e da nonni che con un sorriso sulle labbra ricordavano i tempi quando il "gue" sostava anche nei loro paesi.

"To jê bilu fis löpu - ci dice la presidente della Pro Loco, Anna Micelli - jê bilu karjê judi, somö dëlali karjê paro somö pa karjê sodišfani".

E' stata una ottima e prestigiosa vetrina per far conoscere Resia e le sue bellezze ancora poco conosciute, è servita anche a rafforzare i legami con le altre Pro Loco e, per noi reduci di questa tre giorni di tour de force, una ottima occasione per stare insieme nello spirito dell'amicizia e della collaborazione.

LN



ZELENI LISTI

Ace Mermolja

Premierove neslane šale

Osebnost se ne veselim, da je Italija v očeh Evrope nekakšna anomalija in da njenega premiera Berlusconi v tujini težko jemljejo resno. Vendar v zadnjih tednih italijanski premier blesti po nevmesnih izjavah. Celo njegov najzvestejši svetovalec Letta, ki se redko pojavlja, in ko se, naredi vtis izrazito preudarnega človeka, je potopil, "da ga Berlusconi ne posluša". Morda so procesi, morda so vladne skrbi, nekaj je vsekakor krivo, da Berlusconi prepogostokrat prekaša samega sebe in daje izjave, ki ne sodijo v repertoar državnika. Izjave proti stavkam in šale na račun stavkajočih nedvomno sodijo med neizrekljive izreke.

Okviri, v katerih Berlusconi deluje, pa so preprosti. Nakazal jih je guverner italijanske banke Fazio, ki je bil med Berlusconijski podporniki. Ni da bi se

osebno strinjal z vsem, kar je Fazio rekel, vendar nekaj resnic je dokumentirano povedal. Njegova analiza gospodarskega stanja je v bistvu kratek seznam, ki s številkami dokazuje naslednje:

a) V mednarodni konkurenturi je Italija med razvitiimi državami tista, ki se s težavo brani pred krizo in je glede rezultatov med slabšimi.

b) Država in vlada ne uredničujejo potrebnih in obljubljenih reform.

c) Gospodarski sistem je slab. Italija ima pretežno majhna podjetja, ki tehnološko niso najbolj opremljena in ne proizvajajo inovacij. Skratka, proizvodnja je kvalitativno šibka in podjetniki težijo bolj h kopičenju zaslužka kot k investicijam v novosti in v prenovi.

d) Fazio je pohvalil bankni sistem, češ da se združuje in je med modernejši-

mi v Evropi.

Guverner italijanske banke je nato omenil klasične recepte proti krizi: manjšanje davkov, posledično pokojninsko reformo z višanjem pokojninske dobe, združevanje majhnih podjetij in še kaj. Omenjeni recepti ne pomenijo avtomatične modernizacije proizvodnega sistema. Modernizacija je namreč proces, ki mu je, med drugim, podlaga tudi znanje. Italijanske banke se res združujejo in prenavljajo, vendar niti guverner ne more zamolčati dejstva, da banke niso planet zase (in če so, je to huda napaka) in da so posredno sokrivi za določen industrijski in drugačen položaj. V modernem kapitalizmu je banka aktiven finančno-gospodarski akter in ne le birokratski stroj za hranjenje denarja in izdajanje posojil. Mimo tega pa so bila Faziova izvajanja pomembna čeprav nerazveseljena.

Berlusconi je na srečanju osmih gospodarskih velesil izkoristil pavze ter neposredno odgovoril Faziu. Pohvalil je inventivnost svojega gospodarskega ministra Tremontija, razložil, da je glede državnih primankljajev kriva prejšnja vlada, nadalje, gospodarstvo je v redu in če kaj škripa, so za to krivi levici. Čudno, da je Berlusconi pozabil na sodnike, ki se ukvarjajo z vprašanji podkupnin in sleparij, namesto da bi zasledovali De Sicove tatove koles... Skratka, Italija ima premiera, ki vidi le to, kar hoče in združuje tri osebe v eni: vladnega predsednika, lastnika televizij in gospodarskega imperija ter trenerja Milana. Anomalija je v edinstvenosti človeka.

Alessandro Qualizza - Tonhu dirige un importante cantiere negli Stati Uniti

Un nostro ingegnere a Dallas

Si tratta di una realizzazione pilota spesso sotto i riflettori della stampa specializzata locale



L'impegno del lavoro e la lontananza hanno rafforzato il legame con la sua famiglia

Alessandro "site engineer" (a destra) con il bresciano Silvio operatore della macchina ed una vista sul cantiere di Dallas



E'una triste ma vera realtà che nei nostri paesi si sono creati dei grandi vuoti in seguito allo spopolamento che in certe zone ha raggiunto percentuali preoccupanti. In compenso constatiamo che si è elevato il livello culturale e professionale sia tra i giovani che hanno avuto la fortuna di non dover lasciare le proprie case, sia tra i figli delle generazioni passate definitivamente stabiliti dal vicino Friuli alle lontane America ed Australia e naturalmente anche nei vari Paesi europei. Il lungo elenco dei diplomati, dei laureati in tutte le discipline ed i ruoli nel mondo del lavoro occupati dai giovani originari delle Valli o qui residenti, sono motivo di orgoglio per tutti.

Alessandro Qualizza, figlio di Gino Tonhu di Cravero, è uno dei tanti esempi. In un certo senso ha seguito la strada degli zii e dei nonni che, seppur per altri motivi ed in altri tempi, loro malgrado hanno scelto la via dell'emigrazione. Alessandro, laureato in Ingegneria civile presso l'Università di Udine nell'anno accademico 1999 / 2000, ha accettato un ruolo di prestigio e di grande responsabilità propostogli dalla ditta Rizzani de Eccher, alle dipendenze della quale ha cominciato a lavorare non appena conseguita la laurea. A 28 anni si trova negli Stati Uniti, a Dallas, a dirigere il cantiere di un imponente snodo stradale nell'immediata periferia della capitale texana che si svi-

luppa su diversi piani su un preesistente svincolo stradale dove giornalmente transitano più di mezzo milione di vetture. Si tratta di una realizzazione pilota seguita con particolare interesse dalla progettistica stradale americana e non di rado sotto i riflettori della stampa specializzata locale.

Il lavoro consiste nella costruzione di cinque rampe dalla lunghezza di circa 800 metri l'una per un'altezza massima di 50 metri. La metodologia di costruzione è detta "balanced cantilever". Il ponte viene prefabbricato a terra in pezzi lunghi 3 metri che, con l'ausilio di una gigantesca macchina progettata e costruita a Udine, vengono sollevati e attaccati con speciali resine due alla volta

ai due lati della pila in modo da garantire l'equilibrio come una specie di bilancia.

Il ruolo di Alessandro Qualizza è quello di "site engineer": controlla la geometria del ponte, predispone piani di sollevamento delle gru, segue le fasi della costruzione, elabora piccoli progetti "temporanei", ma soprattutto è l'unico referente per la soluzione di qualunque tipo di problemi ingegneristici.

e l'attaccamento a Cravero, suo paese d'origine. Con il gioco e il lavoro nei lunghi periodi estivi trascorsi in questa località, ha imparato ad apprezzare le cose semplici ed a condividere anche i disagi e le fatiche in un ambiente rurale di mezza montagna. Nel tempo, il senso di appartenenza a questa piccola comunità si è consolidato con la partecipazione attiva alle iniziative che in certi momenti

dell'anno rianimano il paese e richiamano un gran numero di amici e simpatizzanti.

Come Capo Scout dell'Udine 7 ha il merito di aver guidato campi estivi ed altre iniziative svoltisi con successo nelle valli, che hanno dato occasione a tante famiglie di scoprire ed apprezzare la borgata di Cravero ed altri angoli che proprio per la semplicità e naturalezza esercitano un fascino particolare.

I genitori non nascondono la loro soddisfazione che Alessandro tenga alto il nome della famiglia e delle "mitiche valli" a cui si sente onorato di appartenere.

Non abbiamo il piacere di conoscere personalmente Alessandro. Certo è che dopo aver letto queste righe siamo orgogliosi di lui. E' un figlio della nostra terra, tante volte "zanemarjena", sottovalutata, ma che in tutti questi anni ha comunque regalato mani e teste a tanti paesi del mondo. Alessandro, complimenti ed auguri.

E speriamo di "scoprire" altri nostri talenti che si fanno apprezzare in ogni dove. E' anche questo un modo di riscattare quanti dei nostri hanno dovuto letteralmente sputare sangue per un tozzo di pane, e in tempi neanche tanto lontani.

Torneo a Oborza

In collaborazione con la Polisportiva Sant'Antonio ha preso il via ad Oborza il 12. torneo di calcio maschile e l'11 memorial Mussig Pietro Maurizio. Iniziata il 27 maggio la manifestazione sportiva si concluderà domenica 16 giugno in concomitanza con la sagra paesana. Al torneo parteciperanno 15 squadre divise in tre gironi.

I prossimi appuntamenti sono: venerdì 6 giugno: Over 13 e 1/2 - Valcerò; A.A.A. Cercasi - Rodda; Bordon - Pojanis; sabato 7 Bordon - Al vecchio gelso, Valcerò - Purgessimo, Tigri di Savogna - Boar's nest, Over 13 e 1/2 - Turisti per caso.

• Domenica si vota ed importante è non sbagliare. Succede che nell'urna ci assalgono dei dubbi formali. In queste poche parole riassumeremo l'essenziale.

• Per le regionali di quest'anno le urne saranno aperte la domenica, fino alle ore 22, ed il lunedì fino alle ore 15. Avremo dunque due giorni a disposizione. Chiuse le urne comincerà lo spoglio elettorale.

Urne aperte domenica e lunedì

• Al seggio ci recheremo con un documento valido per l'identificazione (il più comune è la carta d'identità) e con il certificato elettorale. Se qualcuno l'ha perso, troverà il duplicato nell'ufficio elettorale del Comune di residenza. Meglio è non aspettare la domenica o il lunedì.

• Esposti i documenti gli

scrutatori daranno ad ognuno una sola scheda elettorale. La scheda comprende i nomi dei tre candidati per la Presidenza: Riccardo Illy, Alessandra Guerra e Ferruccio Saro accompagnati dal simbolo della lista. Ogni candidato ha presentato il suo listino elettorale. I nomi dei candidati del listino non appaiono sulla scheda elet-

torale. Non si scrivono i loro nomi in quanto saranno eletti automaticamente con il presidente. L'elettore indica con una croce ed in modo chiaro il candidato prescelto.

• Oltre al candidato ed il simbolo della coalizione sono stampati sulla destra dello spazio d'ogni candidato i simboli dei partiti che lo ap-

poggiano. Indicando uno dei partiti si sceglie automaticamente il candidato. Accanto ai simboli di partito possiamo scrivere il cognome del candidato di partito scelto, in altre parole la preferenza. Non sono ammessi numeri e non sono ammessi più nomi o partiti.

• Sarà possibile anche il cosiddetto voto disgiunto.

Il meccanismo è in realtà semplice. Uno può fare la croce sul candidato Presidente e nello stesso tempo indicare con un'altra croce o con il cognome del candidato prescelto un partito che appoggia un altro Presidente. In sostanza posso scegliere Illy o Saro e nello stesso tempo preferire Forza Italia. Vincerà il candidato presidente con incluso il premio di maggioranza.

Il Polo punta sulla "Lady di ferro"

Alessandra Guerra è la candidata alle elezioni regionali per la Casa della libertà. Già presidente per un breve periodo della Regione, assessore alla cultura e vicepresidente uscente, leghista fedelissima a Bossi, è uscita vincente dal "ballottaggio" interno al Polo con Renzo Tondo.

Il F-VG è una regione di frontiera: quale può essere il ruolo della Regione nel processo di allargamento dell' U.E. alla Slovenia ed oltre, partendo dallo stimolo della collaborazione transfrontaliera?

"Dal primo maggio del 2004 la Slovenia sarà la porta d'accesso dell'Unione Europea e il Friuli Venezia Giulia non sarà più l'ultimo miglio dell'Europa a 15, dopo tanti anni cade un confine non solo geopolitico ma anche culturale ed economico, un'occasione unica di sviluppo reciproco a cui il governo regionale si è preparato da tempo. Sono consapevole che un simile cambiamento può sembrare colmo di incognite, ma solo a una lettura superficiale degli eventi, noi della Casa della Libertà non abbiamo timore delle innovazioni nei rapporti transfrontalieri che sono sicura si manterranno entro una tradizionale cornice di correttezza".

Nel corso del suo mandato ha avuto modo di conoscere più da vicino la comunità slovena: che giudizio ne ha tratto?

"Non è mia abitudine esprimere giudizi del genere che lei mi sollecita, ma sono sinceramente convinta che una migliore reciproca conoscenza fra le varie comunità, compresa quella slovena, che hanno la fortuna di vivere in pace in questa magnifica terra non possa che essere positiva per tutti".

Politiche di tutela e valorizzazione delle lingue minoritarie - sappiamo



quanto le stiano a cuore. Tuttavia: come conciliare quest'esigenza con le posizioni di netta chiusura di una parte della destra politica sua alleata?

"Le parole pronunciate durante la campagna elettorale da esponenti di rilievo del Governo Berlusconi, come il vice premier Gianfranco Fini di Alleanza Nazionale e Giuseppe Pisanu di Forza Italia e ministro dell'Interno vanno in direzione opposta ai timori prefigurati nella sua domanda. Ritengo quindi che i problemi che ci sono stati finora non siano di natura politica ma siano dovuti all'avvio delle procedure di applicazione della specifica normativa".

Cosa propone come volano di rilancio delle zone montane? E per lo sviluppo del Carso?

"Premetto che il rilancio delle zone montane deve partire dalla gente che vi abita, detto questo se diventerò presidente della Regione assieme alla coalizione della Casa della Libertà che mi sostiene metterò in atto una politica mirata allo sviluppo delle potenzialità della montagna basata sul turismo e la cultura dell'accoglienza di qualità, basta guardare all'Alto Adige e alla Carinzia, sull'agricoltura biologica e i prodotti tradizionali e la diffusione delle applicazioni delle tecnologie informatiche, senza alcuna distinzione fra il sostegno alla montagna e il Carso, che amo molto". (ig)

Illy, l'ex sindaco che piace anche ai friulani

Riccardo Illy, industriale del caffè, sindaco di Trieste prima di essere eletto alle ultime politiche in Parlamento, guida Intesa democratica, un'ampia coalizione che comprende tutto l'Ulivo e Rifondazione comunista.

Cosa ne pensano i friulani di un triestino alla guida della Regione?

"Quella sul triestino è una frase che spesso dicono scherzando. Negli incontri con la gente in Friuli ho comunque trovato molta simpatia e calore. Ho l'impressione che ci sia la consapevolezza che per cambiare le cose e garantire un migliore governo della regione, la gente debba votare non tanto la persona che abbia i natali affini alla popolazione friulana, quanto la persona che offre maggiori garanzie in tema di programma e la capacità di attuarlo".

Come vede il futuro di questa regione e la sua collocazione nell'Europa allargata?

"Ritengo che l'allargamento rappresenti un'opportunità, a differenza di quanto sostiene il centro destra, che parla di problemi o addirittura pericoli. Forse non conoscono la storia degli allargamenti precedenti. Infatti, ad ogni allargamento le aree che ne hanno beneficiato di più sono state quelle confinanti con il nuovo stato membro".

Ma ci sarà pure qualche problema, la concorrenza, per esempio.

"La concorrenza ci sarà semmai sulla qualità dei prodotti, ma qui il nostro sistema produttivo non ha niente da temere. Io credo invece che prevarranno nettamente le opportunità, sia per quel che riguarda le esportazioni che gli investimenti diretti all'estero. Ancora di più avremo un ritorno in campo turistico. Il reddito crescente nei nuovi paesi membri dell'UE aumenterà il flusso turistico e noi come regione abbiamo da offrire il mare, la montagna, le culture".

Durante la campagna e-



lettorale è stato anche nei comuni lungo la fascia confinaria della provincia di Udine. Che idea si è fatto della nostra realtà?

"Si tratta di un'area meno preparata di altre all'allargamento dell'Unione europea. Un'area depressa e con maggiore sofferenza rispetto ad altre dal punto di vista economico e demografico. La minoranza slovena nella provincia di Udine è ancora di più minoranza, perché ha avuto meno attenzione che nel Triestino e nel Goriziano. Occorrerà una serie di interventi per le infrastrutture e i collegamenti e creare nel Cividalese una nuova porta tra la nostra regione e la Slovenia. E poi dovremo stimolare la collaborazione transfrontaliera, che mi sembra abbia bisogno di una spinta".

Possiamo concludere che le minoranze rappresentino per lei una risorsa e non un problema?

"Io questo l'ho sempre detto, anche quando ero sindaco di Trieste e ho agito di conseguenza. Le società multietniche sono una ricchezza e questo vale tanto di più per una regione dove ci sono friulani, sloveni, tedeschi e altre piccole comunità. Si tratta di sfruttare questa sinergia e fare in modo che duri nel tempo, di generazione in generazione. (du)

In lizza Saro per difendere l'autonomia

Giuseppe Ferruccio Saro, già sindaco di Martignacco e consigliere regionale, ex Psi, moderato, è il candidato outsider nella corsa alla poltrona di presidente della Giunta regionale.

Da pochi giorni espulso dalla Casa della libertà con la quale era stato eletto deputato, si presenta alla competizione con una lista chiamata Libertà e autonomia.

E proprio l'autonomia regionale è il leit-motiv della sua campagna elettorale, nella quale sembra avversare soprattutto la candidata del Polo accusata di essere stata messa in campo per farsi manovrare dai vertici dei partiti del centro-destra.

La sua è una candidatura che nasce da una rottura all'interno della Casa della libertà. A pochi giorni dal voto come vede questa situazione?

"Innanzitutto al mio posto avrebbe dovuto candidarsi il presidente uscente Tondo, agnello sacrificale di quanto successo negli ultimi mesi, il punto più basso della capacità di autonomia regionale. C'è un disegno che vuole ridurre il Friuli-Venezia Giulia ad una colonia, disegno personificato dal duo Bossi-Tremonti. Io mi sono opposto, deciso a salvaguardare le capacità di autogestione futura, altrimenti è inutile parlare di programmi. Poi, esistono altri elementi: spero si possa superare il bipolarismo all'italiana, che sta portando ad uno scontro tra due fazioni opposte".

Come vede questa nuova Europa che si sta formando, con l'entrata di nuovi Paesi dell'Est tra i quali la vicina Slovenia?

"E' chiaro che non sono contrario, ma mi preoccupano le condizioni che si verificheranno".

Perché?

"Quando si pensa che verranno tolti fondi strutturali, sarà ridimensionato l'Interreg, si capisce come richiamo un'effetto boomerang perché fondi essenziali alla nostra econo-



mia saranno trasferiti altrove. Quindi va bene l'allargamento, ma vanno anche rinegoziate le condizioni economiche nostre e dei Paesi entranti".

La montagna della nostra zona risente della crisi data dallo spopolamento. Esiste secondo lei una ricetta a livello regionale che possa risolvere il problema?

"L'unica ricetta è trovare modi e forme per valorizzare il patrimonio locale, le produzioni tipiche, le attività che attraggono turismo. E poi bisogna cercare di mantenere la popolazione sul luogo".

La legge di tutela per gli sloveni è in gran parte inattuata. Cosa ne pensa?

"La legge va evidentemente attuata ma anche modificata in funzione dell'allargamento ad Est, ricostruendo delle condizioni omogenee tra tutte le minoranze". (m.o.)

Lunedì 2 giugno è andata in scena a Liessa di Grimacco la quinta edizione del "Giro delle 8 frazioni", manifestazione podistica non competitiva.

La manifestazione, organizzata dalla Pro Loco con il patrocinio del Comune di Grimacco, ha visto al via 580 appassionati che alla fine hanno fatto i complimenti agli organizzatori per

Ai "Mario" di Lucinico il Giro delle 8 frazioni

la validità e bellezza dei nuovi percorsi snodatisi su strada sterrata e sentieri di bosco (solo tre i chilometri su asfalto).

Conclusi gli arrivi, sono seguite le premiazioni che hanno visto due gruppi più numerosi contendersi il

prestigioso trofeo offerto dal Comune di Grimacco: "i Mario" di Lucinico (Gorizia) e l'U.O.E.I. di Udine, entrambi con 60 concorrenti.

Alla fine il premio maggiore l'hanno portato a casa felici "i Mario" (decisione

ne determinata dalla maggiore lontananza dei goriziani da Liessa), mentre gli udinesi hanno ricevuto il trofeo offerto dalla "Trattoria alla Posta" dello sportivissimo Stefano Chiabai di Scrutto.

Per il terzo anno conse-

cutivo hanno nobilitato la manifestazione, con la loro gradita presenza, i marciatori padovani dello "Scarpone".

Per loro non ci sono stati problemi nel conquistare la terza piazza assoluta del podio. Ai cinquantasei

marciatori presenti è stato consegnato il Trofeo offerto da "Renato Tambur" di S. Leonardo.

Vista la crescente partecipazione degli appassionati e gli attestati di stima nei confronti degli organizzatori, il "Giro delle otto frazioni" sembra destinato a diventare l'annuale manifestazione "clou" del podismo valligiano.

Battuta anche nel ritorno la formazione della Valli del Natisone, sabato la gara decisiva a Tricesimo

Il Real "acchiappa" la finale

In gol Tiro su calcio di punizione, nel finale il suggello di Liberale

REAL FILPA 2
VALLI DEL NATISONE 0

Real Filpa: Peresson, Tiro, Di Gaspero (Mongelli), De Biagio, Oviszsch, Tomizza, Valentinuzzi (Chiuch), Tullio, Liberale, Petricig, Bernardo (Fazio, Sturam).

Allenatore: Severino Cedarmas.

Valli del Natisone: Birtig, Vogrig, Mauri, Caucig, Congiu, Trusgnach, Pollauszsch, Zuiz (Clavora), Kavčič (Volaric), Clarig, Plesnicar.

Allenatore: Romano Bergnach.

Cividale, 2 giugno - Sabato prossimo alle 20.30 a Tricesimo si giocherà la fi-

La Valli del Natisone al completo che ha giocato le semifinali dei play-off del Friuli collinare



nalissima del torneo amatoriale del Friuli collinare tra le formazioni del Real Filpa di Pulfero e la vincente della gara tra il Mereto di Capito ed il Bar S. Giacomo di Morsano di Strada. I ragazzi del presi-

dente Claudio Battistig sono arrivati al capolinea eliminando nelle semifinali i cugini della Valli del Natisone. Gli Skrati, dopo la sconfitta di misura rimediata a Podpolizza, non sono riusciti a capovolgere il

risultato. Il Real, che all'andata aveva ottenuto un per niente rassicurante 1-0, ha segnato la rete della sicurezza al 15' del primo tempo su calcio di punizione battuto da Tiro. Dopo essere passato in vantag-

gio, il Real ha amministrato la gara. Nella ripresa la Valli del Natisone ha avuto a disposizione due occasioni non sfruttate a dovere da Kavčič e Congiu.

Gli avversari non sono stati da meno, non sfruttan-

do con Liberale due occasioni d'oro.

A cinque minuti dalla fine, i ragazzi guidati da Severino Cedarmas, hanno raddoppiato grazie alla rete messa a segno da Carlo Liberale.

Sabato 31 maggio si è giocata a S. Pietro al Natisone la finale del 6° Trofeo "Angelo Mocarini" tra le vincenti dei campionati provinciali Juniores della Regione.

La vittoria è andata alla Gradese che ha avuto la meglio, grazie ad un'unica segnatura, sullo Spilimbergo. A quest'ultima formazione è stato assegnato il trofeo "Angelo Specogna" mentre al calciatore grade-se Acampora, migliore giocatore della finale, è andato il trofeo "Walter Blasi-gh".

In anteprima alla finalissima si è giocato il recupero del campionato di Primavera della categoria Esordienti, che ha registrato il successo per 2-0 del Codroipo sulla Valnatisone.

Sabato 7 in anteprima del "Memorial Angelo Specogna" sul campo sportivo di S. Pietro al Natisone, si giocherà la tradizionale sfida tra la rappresentativa dirigenti/genitori che sfideranno i ragazzi degli Esordienti.

Nell'ultimo impegno di campionato i Pulcini dell'Audace hanno giocato a S. Giovanni contro il Centrosedia.

La formazione A ha per-

La nuova legge a favore dello sport Cambi di statuto, nuovi grattacapi per le società

Matteo Cumer e Marco Buttera hanno ritirato la coppa del settimo posto conquistato dagli Esordienti della Valnatisone nel torneo "A. Lorenzutti" di Udine



Sono passati quattro anni dalla prima edizione del "Memorial Angelo Specogna", che la Valnatisone ripropone nella giornata di sabato 7 giugno, dalle 15, presso il polisportivo comunale di S. Pietro al Natisone.

La prerogativa del torneo è quella di ritrovarsi tra amici ed avversari di un tempo, dentro e fuori dal terreno di gioco, per ricordare i

Memorial Specogna, al via otto formazioni

Sabato 7 giugno al polisportivo di S. Pietro

bei tempi delle annate vissute con alla presidenza della società sanpietrina l'indimenticabile Angelo Specogna. Nell'occasione non mancherà il confronto delle varie esperienze che hanno maturato o stanno

vivendo ancora oggi nel mondo del calcio dilettantistico.

Alla manifestazione, riservata agli Over 35, hanno dato la loro adesione ben otto formazioni, in ordine alfabetico Azzurra,

Buttrio, Cividalese, Corno, Remanzacco, Tolmezzo, Trivignano e Valnatisone. L'albo d'oro del "memorial" vede due società appaite con due vittorie: i padroni di casa della Valnatisone, vincitori delle prime edizioni. La terza e l'ultima hanno registrato invece la doppietta del Trivignano. In serata, dalle 20, si disputeranno le finali seguite dalle premiazioni.

so per 1-0. Alla squadra B non sono bastate le reti di Federico Bait e Michele Oviszsch per ottenere un risultato positivo.

L'Audace sabato 7 e domenica 8 con entrambe le squadre giocherà al torneo di Premariacco.

Infine, la notizia "boom" che creerà ulteriori grattacapi alle nostre società. Per usufruire delle agevolazioni previste dalla nuova legge, approvata di recente dal Parlamento, a favore delle società non a scopo di lucro (dilettantistiche amatoriali e società in genere), si dovranno modificare le denominazioni societarie e di conseguenza modificare e regolarizzare i propri statuti societari.

Come sempre accade ai nostri dirigenti, che stanno preparando a tavolino la loro attività futura, rimane l'arduo compito d'informarsi al più presto presso le autorità competenti per mettersi in regola con la legislazione.

Dovranno quindi recarsi dal notaio che ne verificherà la validità. Solo così potranno evitare di essere tagliati fuori dalle provvidenze previste e di non avere problemi con il fisco.

Paolo Caffi

Kronaka

Ferruccio, una vita da raccontare

Ferruccio Cudrig, Muho-rove hiše di Cepletischis, ha compiuto il 24 maggio i suoi 80 anni.

Nato a Savogna nel 1923, a vent'anni partì soldato nel corpo degli alpini.

Il 26 maggio 1944 ci fu un rastrellamento nella frazione di Cepletischis da parte dei tedeschi: in quel giorno furono prelevati dalle loro case sette giovani di varie età e deportati nel campo di

concentramento di Dachau in Germania.

Ferruccio è uno dei pochi fortunati sopravvissuti alla prigionia ed ai lavori forzati a cui venivano sottoposti: infatti con lui tornò uno solo dei deportati dalla frazione, Giovanni Crainich, Ivanove hiše.

Il giorno del suo compleanno si sono riuniti intorno a lui per festeggiare la sua splendida età cognati, nipoti,



pronipoti e tanti amici.

Il desiderio di tutti era che raccontasse per l'ennesima volta la vita nel campo di concentramento, la tristezza e la speranza, la rassegnazione e la volontà di tornare, l'intreccio quotidiano di vita e di morte con cui lui e i suoi

Tuole vsi vam želmo...
... za še do 100 liet živiet
... an za dielo ne vič skarbiet
... za tu življenju ne vič tarpriet
... pa veselo an taj - po skriuš - zadriet
... vsi kupe vas obimemo zdaj
če nam ponudite an dober taj!
(takuo so mu uoščil njega te dragi)

compagni si sono confrontati.

Racconta e racconta, un po' timidamente, quasi si vergognasse di aver visto tante brutture, ed ogni volta un velo di tristezza scende nei suoi occhi mentre il suo sguardo vaga lontano...

Però Feruč ha conservato nel tempo, a 60 anni di distanza, la forza espressiva che solo le testimonianze au-

tentiche sanno trasmettere: nessuna retorica, nessuna enfasi traspasano dalle sue parole, solo una lucida constatazione e la speranza che tali sofferenze non si ripetano e siano, invece, di monito alle future generazioni.

Ebbene caro Ferruccio, ti giungano i nostri più cordiali auguri per i tuoi 80 anni, il nostro desiderio è che tu possa trascorrere gli anni in avvenire in serenità mantenendo sempre la tua proverbiale limpidezza d'animo.

Antonia Massera

La stoffa del campione Marco Rucli di Liessa ce l'ha proprio! E lo ha confermato classificandosi anche quest'anno al primo posto nella classe "8 anni" al Junior bike Michelin trofeo Renault svoltosi a Udine domenica

Marco sul podio

11 maggio. Scriviamo "anche" perché il primo posto Marco se l'è guadagnato pure lo scorso anno, sempre al-

la stessa manifestazione. Per non raccontare di tutti gli altri piazzamenti ottenuti nelle varie gare alle quali partecipa insieme alla sua inseparabile bici, una passione trasmessagli da papà Franco, mamma Marina e sorella Stefania. Una famiglia di grandi sportivi la loro!

Tornando al Junior bike dobbiamo dire che Marco è stato proprio bravo. Pensate che vi hanno partecipato quasi mille bambini dai 4 a



gli 11 anni! E' una gara patrocinata dall'amministrazione comunale di Udine e organizzata da Michelin e Re-

nault per insegnare ai bambini ad andare correttamente per strada e soprattutto ad indossare il casco.

Una bella manifestazione dunque, che ha unito l'utile al dilettevole con molte soddisfazioni per tutti i bambini che vi hanno partecipato, soprattutto per Marco che oltre a dimostrare di saper cavarsela molto bene

in sella alla sua bici, ha anche tirato fuori tutta la sua grinta per tagliare per primo il traguardo. Bravo Marco!

ZVEZA SLOVENSKIH IZSELJENCEV
UNIONE EMIGRANTI SLOVENI
sezione di Liegi

domenica 6 luglio - alle ore 12

Barbecue al "Chateau de Wegimont"

contattare:
Sergio Trinco - 0413372982 (ore 18.30 - 20.00) - Nicole Feletig - 0413364647 (ore 18.30 - 20.30)

CEDAD

Dreka - Kararja
Novici

Na čedajskem kamune sta se v saboto 31. maja oženila Franco Crainich iz Dreke an Paola Pagnoni iz Milana. Franco je zlo navezan na naše doline an za na pozabit domači jezik, ker je nimar bulj težkuso se poguarjat po našim s kajšnim, hode piet v zbor Matajur an parjatelj zbor ob teli liepi parližnosti vzdignejo kozarce za nazdravit njemu an Paoli srečno an veselo življenje. Vse narbuojše jim želmo tudi mi.

SOVODNJE

Zbuogam Luciano

"Te stari muorajo umriet, te mladi morejo", takuo je jau gaspuod Natale Zuanella par masi, ki je bla v Sauodnji v saboto 31. maja popudan za dat zadnji pozdrav Lucianu. Takuo so pravli naši te stari an kar so oni pravli, vemo, de je ries, zak parhaja iz njih modruosti an znanja, pa diemo tudi, de nie glih, de an mlad clovek muore zapustit tel sviet. Luciano je imeu samuo 44 liet, je biu Tamažu iz Duša. Kar se je oženu z Diano iz Sauodnje, je paršu živet dol h nji an počaso sta kupe zazidala njih hišo. Imeu je dva otroka, Da-

vide an Daniela, ki imajo sele potriebu njih tata; Diana je imiela pravico prehodit kupe z njim še puno liet; mama je bla vesela videt telega sinu, ki jo je pogostu hodu gledat, posebno potlè, ki je umaru njih mož an tata Basilio... za tuole med nam.

Umaru je na naglim v petak 30. maja zjutra tan doma. Žalostna novica se je hitro arzglasila po vsieh dolinah, pa tudi dol po Laskem, saj Luciano je imeu puno parjatelj tu tol tode.

Za njim jočejo njega družina, mama, brata Romano an Paolo, sestre Marija an Bruna, kunjadi, navuodi an parjatelj.

Diani, Davidu an Daniele, mami an vsi družini naj gredo kondoljance vsieh nas.

Barca
Žalostna oblietincea



V torak 10. junija bo ze lieto dni, odkar nas je zapustila Rina Podorieszach. Rina se je rodila v Sauodnjani družini na 17. otuberja lieta 1940 takuo, de je imiela samuo 62 liet.

Z ljubeznijo an žalostjo se jo spominjajo mož Aldo Medves - Kramarca iz Barc, sin Mario an vsi tisti, ki so jo poznal an imiel radi. Naj v mieru počiva.

PODBONESEC

Kal
Smart parlietne žene

Tan doma je v mieru zaspala Livia Guion, uduova Battistig. Ucakala je zaries lepo starost, 91 liet.

Na telim svietu je zapustila sinuove, hčere, neviesto, zete, navuode an vso zlahto.

Za nimar bo počivala go par svetim Standreže v Arbecu, kjer je biu nje pogreb v torak 27. maja popudan.

SREDNJE

Dol. Tarbi - Sriednje
Zapustu nas je
Gino Drečju

Po dugi bolezni je v čedajskem špitale umaru Gino Duriavig. Rodiu se je lieta 1917 v Drečjovi družini v Dolenjim Tarbju. Puno liet je preziveu v

Belgiji, kjer je biu su kopat karbon. Kar je zaslužu penzjon se je varnu damu an kupe z njega ženo, ki je Irma Balentona iz Klinca je su zivet v Sriednje, kjer sta zazidala novo hišo. Pogostu sta jih hodila gledat iz Belgije njih hčere Giovanna an Maria kupe z njih družinam.

Vesela parložnost za bit vsi kupe je bla tudi na 7. februarja lietos, kar Gino an Irma sta praznovala njih zlato poroko.

Zadnji pozdrav Ginu smo mu ga dali v sriedo 28. maja go par svetim Pavle go par Cerneč.

SVET LENART

Ješičje
Žalost v
Lahovi hiši

Za nimar je zapustila tel sviet Elena Qualizza, uduova Sibau.

Elena se je rodila v Tonhovi družini v Kravarje, oženila pa se je bla v Ješičje, v Lahovo družino.

Zadnje lieta jih je prezivela par hčerah Elsi an Giuliani v vasi Leproso.

Za njo jočejo še drugi sinuovi Antonio, Andrea, Graziella, Bruna an Elda z njih družinam, vsa zlahta an parjatelj.

Veenčni mier bo počivala v Kravarje, kjer je biu nje pogreb v pandiejak 2. junija.

FOJDA-FAEDIS

Ci ha lasciati
Vito Specogna

Alla bella età di 82 ci ha lasciati Vito Specogna. Nato a Faedis il 28 maggio, a soli 20 anni lascia la famiglia per andare sotto le armi. Dall'aprile 41 al settembre 43 è in guerra in Jugoslavia.

Nel 1946 va in cerca di fortuna in Francia, ma come clandestino viene catturato ed espulso. Nel 1947 emigra in Belgio dove lavora in miniera fino al 1958. Nel 1957 si sposa, sempre in Belgio a Lambusart con Igina Saffigna e nel 1958 nasce la figlia Loretta. Rientrano nel marzo di quell'anno a casa e si stabiliscono nella casa che ha acquistato col duro lavoro in miniera a San Teodato a Campeglio dove ha vissuto fino alla fine.

Riposi in pace.



Giovanin an Milica sta bla muroza malomanj tri lieta priet, ku sta se pustila. Puno cajta potlè sta se srečala.

- Kuo ti gre, Milica? - je vprašu nomalo pretresljivo Giovanin - te ušafam šele mlado an lepo! Viem, de si oženjena. A imaš otrokè?

- Oh ja - je odgubil - la smehe Milica - jih imam sest! An ti?

- Kajšna kombinacij! Tudi ist jih imam sest. Pomisli lepuo Milica, če je takuo, je bla naša sreča, ki se nisma oženila ist an ti... donasnji dan sma bla imiela dvanajst otrok!

Dva muroza sta se objemala za kotam.

- Povejmi, draga moja, de me imaš rada četudi niemam velike vile, auto Ferrari an panfilo na muorju, ku muoj parjatel Marčelo?

Muroza ga je prisarčno objela, mu dala an poljubček an mu posepetala tu uhoo:

- Šigurno, de te imam rada. Pa poviejmi, duo je Marčelo?

- Dragi moja čičica - je jala zaskarbjena mat - tist mladenč, ki lieta za tabo mi nie prunič vseč!

- Oh, tuole nie pomembno, mamica, sa' tudi on te na more videt!

Tu saboto v Čedade an mož s klabukam tu pest je vprašu, kajšno palanko za buogime. Se j' parblizala 'na ženica an ga pokregala:

- Ka' vas nie špot an sram vprašat sude takuo mlad, velik an debeu?

- Oh ja, gospa, me je ries špot vprašat sude pa vsaki krat, ki jih uzamem brez vprašat, me ložejo v paražon!

Dva gobasta sta pila an se pogovarjala za bankam v gostilni. Kadar sonce je začelo zahajat za brieg, adan gobeto je jau te druge-mu:

- Bo cajt iti na vičerjo, popima še dva tajna an pojdimu ravna pruo duomu!

Ma al vesta, de Emilia Saligoi je dopunla 85 li-et? Na vesta, duo je Emilia? Lohni bo buj lahko za vas, če vam porčemo, de je Milja Tamažinova iz Oblice, saj jo vsi poznajo takuo.

Milja se je rodila na 17. obrila lieta 1918 v Ivancicjovi te dolenjnih

85 liet življenja an puno kuraže, viere an dobre volje

Senjam za Miljo Tamažinovo iz Oblice



druzin. Za neviesto je sla Oblici. Nje mož je biu pa v Tamažino hišo, le v Tincic, ki nas je zapustu



že kako lieto od tega an ki je pustu Miljo samo doma.

Milja pa je kuražna an dobre volje, zatuo nie maj sama, je nimar kajšan, ki jo gre gledat an če nie takuo, se pa ona "peje" dol po vas, kjer jo vsi zvestuo srečajo an se z njo pome-najo, saj ima nimar kako "debelo" za dopoviedat. Pogostu jo hodejo gledat an nje otroc Gianni, ki ži-vi v Bresci, an Giovanna pa v Bergame.

Na žalost, 'no lieto od tegà jo je za nimar zapu-stila hči Marija, ki je živi-ela v Zviceri.

Gianni an Giovanna, neviesta Attilia, navuodi an vsi tisti, ki jo imajo ra-di, ji željo se ankrat puno srečnih an veselih dnevu an... drugo fotografijo, pa kar jih dopune stuo.

Draga Milja, tudi mi od Novega Matajurja, ki smo pru veseli kar nas pridete gledat, vam želmo veseu rojstni dan čeglih z nomalo zamude.

Patrizia an Massimo noviča

V nediejo na Starogoro

V nediejo 8. juni-ja se ponovi ruoma-nje vsieh far Nedi-skih dolin na Staro-goro.

Vsak pride gor ta-kuo, ki zeli: par no-gah, z avtam, z biči-kleto...

Zberemo se na ve-likem placu, kjer ob 16.30 začne precesja za iti do svetisča, kjer ob 17. uri bo sveta maša.

Bi bluo lepuo, de bi vsaka fara parsla s svojim krizem.

Po sveti masi bo pastašuta za vse ti-ste, ki željo.

Sindak Pi-ergiorgio Domenis je v saboto 31. maja na po-dbonieskem kamunu "po-zegnu" novo družino.

Ozenila sta se Patri-zia Domenis iz Brisč an Massimo Corredig iz Korede. Massimo je puno liet ziv-ueu z bra-tram Paolam v Azli.

O k u o l e noviču se je



Sabato 31 maggio, nel pomeriggio, presso il muni-cipio di Pulfero, con la "be-nedizione" del sindaco Piergiorgio Domenis, Patri-zia Domenis e Massimo Corredig sono diventati moglie e marito.

Patrizia di Brischis e Massimo di Correda (ma quest'ultimo ha vissuto di-versi anni col fratello Paolo ad Azzida), vivono ora a Tarpezzo.

Ai neosposi gli auguri di una vita serena da tutti i pa-renti ed amici, e, natural-mente, anche dal Novi Ma-tajur che ha in Patrizia una valida collaboratrice (per chi non lo sapesse ancora, Patrizia gestisce l'edicola di San Pietro al Natisone!).



zbralo puno parjateljju an zlahta.

Parjateljce so Patrizi na-pravli tudi lepo sorprezo: ta pred hišo so ji vse lepuo oflokale z brusjanam an z rožam an takuo ji zeliele, de bo vesela an srečna z nje Massimam lieta an lieta...

Novičam, ki žive v Tar-peču, želmo vse narbuojše na sviete.

Dežurne lekarnе / Farmacie di turno

OD 7. DO 13. JUNIJA
Cedad (Minisini) tel. 731175

Zaparte za počitnice / Chiuse per ferie

Mojmag: do 15. junija
Njivica (Vedronza): do 8. junija

MONTEFOSCA IN PITTURA E IN FOTO

Sabato 7 e Domenica 8 Giugno 2003
dalle 10.00 alle 19.00

Nel paese si svolgerà una mostra all'agriturismo "Alla Paesana". Per l'occasione vi saranno proposti:

- Un libro intitolato "C'era una volta Montefosca..." che racconta la storia e la vita quotidiana del paese
- Un album di fotografie dei montefoscani nel Novecento

Potrete acquistarli prenotandoli sul posto tramite una sottoscrizione.

Durante la manifestazione si potrà anche sentire Graziano con la sua fisarmonica.

Informacije za vse

Guardia medica

Za tistega, ki potrebuje mie-diha ponoč je na razpolago »guardia medica«, ki deluje vsako nuoc od 8. zvičer do 8. zjutra an saboto cieu dan do 8. zjutra od pandiejka. Za Nediške doline se lahko telefona v Spieter na številko 727282, za Cedajski okraj v Cedad na številko 7081.

Ambulatorio di igiene

Attestazioni e certificazioni
v četartak od 9.30 do 10.30
Vaccinazioni
v četartak od 9. do 10. ure

Kada vozi litorina

(železniška postaja / sta-zione di Cividale: tel. 0432/731032)

Iz Cedada v Videm:

ob 6.00*, 6.36*, 6.50*, 7.10, 7.37*, 8.07, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 12.17*, 12.37*, 12.57*, 13.17, 13.37*, 13.57, 14.17*, 15.06, 15.50, 17.00, 18.00, 19.12, 20.05

Iz Vidma v Cedad:

ob 6.20*, 6.53*, 7.13*, 7.40, 8.10*, 8.35, 9.30, 10.30, 11.30, 12.20, 12.40*, 13.00*, 13.20*, 13.40, 14.00*, 14.20, 14.40*, 15.26, 16.40,

17.35, 18.45, 19.45, 22.15*, 22.40**.

* samuo čez tiedan

** samuo nediejo an prazniki

Nujne telefonske številke

Bolnica Cedad..... 7081
Bolnica Videm.....5521
Policija - Prva pomoč113
Komisarjat Cedad....703046
Karabinierji112
Ufficio del lavoro.....731451
INPS Cedad705611
URES - INAC730153
ENEL167-845097
ACI Cedad.....731762
Ronke Letališče..0481-773224
Muzej Cedad700700
Cedajska knjižnica ..732444
Dvojezična šola727490
K.D. Ivan Trinko731386
Zveza slov. izseljencev...732231

Občine

Dreka.....721021
Grmek725006
Srednje.....724094
Sv. Lenart.....723028
Speter.....727272
Sovodnje714007
Podbonesec726017
Tavorjana712028
Prapotno.....713003
Tipana788020
Bardo.....787032
Rezija0433-53001/2
Gorska skupnost727553

novi matajur

Tednik Slovencev videmske pokrajine

Odgovorna urednica: **JOLE NAMOR**
Izdaja: Soc. Coop **NOVI MATAJUR** a.s.l.
Predsednik zadruga: **MICHELE OBIT**

Fotostavek in tisk: **PENTAGRAPH s.r.l.**
Videm / Udine

Redazione: Ulica Ristori, 28
33043 Cedad/Cividale
Tel. 0432-731190 Fax 0432-730462
E-mail: novimatajur@spin.it

Reg. Tribunale di Udine n. 28/92

Naročnina-Abbonamento
Italija: 30 evro
Druge države: 36 evro
Amerika (po letalski pošti): 60 evro
Avstralija (po letalski pošti): 63 evro

Poštni tekoči račun za Italijo
Conto corrente postale
Novi Matajur Cedad-Cividale 18726331

Za Slovenijo - **DISTRIEST**
Partizanska, 75 - Sezana Tel. 067 - 73373
Ziro račun SDK Sezana St. 51420-601-27926
Letna za Slovenijo: 5.500 SIT



Včlanjen v USPI
Associato all'USPI